

# BRAUN

## ExactFit™ 1

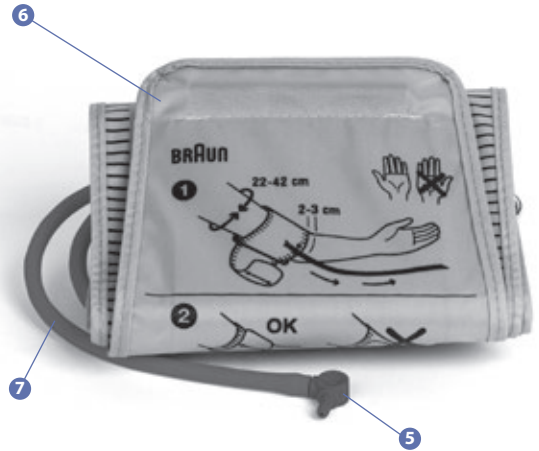


BUA 5000

# Braun ExactFit™ 1 BUA5000

Upper arm blood pressure monitor

GB	English.....	2
DE	Deutsch .....	11
DK	Dansk.....	21
ES	Español .....	30
FI	Suomi.....	39
FR	Français.....	48
IT	Italiano.....	57
NL	Nederlands.....	66
NO	Norsk.....	75
PL	Polski.....	84
SA	اللغة العربية.....	101
SE	Svenska.....	102
SI	Slovenščina .....	111
TR	Türkçe.....	120



**Intended use of Braun ExactFit™ 1**

Braun ExactFit™ 1 is a blood pressure monitor that has been developed for easy and accurate blood pressure measurements from the upper arm. The measuring accuracy of Braun ExactFit™ 1 was tested at the time of manufacture and was proven by clinical research in accordance with ESH.<sup>†</sup>

**What you should know about blood pressure**

Blood pressure constantly changes throughout the day. It rises sharply in the early morning and declines during the late morning. Blood pressure rises again in the afternoon and finally drops to a low level at night. Also, it may vary in a short period of time. Therefore, readings from successive measurements can fluctuate.

This device will display your blood pressure reading referring to two values: systolic and diastolic. The systolic blood pressure (the upper number) indicates how much pressure your blood is exerting against your artery walls when the heart beats. The diastolic blood pressure (the lower number) indicates how much pressure your blood is exerting against your artery walls while the heart is resting between beats. The pulse value is also displayed after each measurement.

Blood pressure measured in a doctor's office only provides a momentary value. Repeated measurements at home better reflect one's actual blood pressure values under everyday conditions.

Moreover, many people have a different blood pressure when they measure at home, because they tend to be more relaxed than when in the doctor's office. Regular blood pressure measurements taken at home can provide your doctor with valuable information on your normal blood pressure values under actual «everyday» conditions.

The ESH (European Society of Hypertension) and WHO (World Health Organisation) have set up the following standard blood pressure values when measured with a resting pulse at home:

Blood pressure (mmHg)	Normal values	Grade 1 mild hypertension	Grade 2 moderate hypertension	Grade 3 severe hypertension
SYS = systole (upper value)	up to 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastole (lower value)	up to 84	85-99	100-109	≥110

<sup>†</sup> European Society of Hypertension



**Safety information and important precautions**

To ensure accurate measuring results, read the complete instructions for use carefully.

People suffering from cardiac arrhythmia, vascular constriction, arteriosclerosis in the extremities, diabetes or users of cardiac pacemakers should consult their doctor before measuring their blood pressure themselves. Deviations in blood pressure values may occur in such cases.

If your blood pressure reading is in the severe hypertension range with values of 180 mmHg systolic and above, and/or 110 mmHg diastolic and above; and you find you have one or two readings in this range - please see your doctor straight away.

If you are under medical treatment or taking any medication, please consult your doctor first.

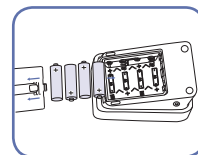
The use of this blood pressure monitor is not intended as a substitute for a consultation with your doctor.

**Product description**

- 1 LCD display
- 2 Power (start/stop) button
- 3 Hose port
- 4 Battery compartment
- 5 Connector
- 6 Arm cuff
- 7 Air hose

**Inserting batteries**

- Use alkaline batteries, type AA 1.5V as supplied with this product.
- Remove the battery compartment cover and insert four batteries with correct polarity (see symbol in the battery compartment).



Batteries should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.

## Key rules for accurate blood pressure measurement

Always take readings at the same time of day, under the same conditions.

Do not take a measurement within 30 minutes of smoking, drinking coffee or tea or any form of exertion. These factors will influence the measurement.

Ensure at least 5 minutes of quiet rest before measurements. If possible, it is recommended to rest 10 minutes before taking the measurement. Try to always use the same resting time before taking a measurement.

Always measure on the same arm. The left arm is recommended. Do not move or speak. Keep your legs uncrossed and feet flat on the floor.

Place the cuff in direct contact with the skin. Do not wrap the cuff over a jacket, sweater or shirt.

If you want to take multiple measurements, wait approximately 3 minutes before repeating a measurement.

## Applying the arm cuff

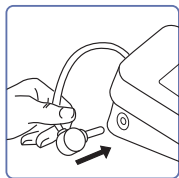


Fig. 1

1. Plug the air hose into the connector (Fig. 1).

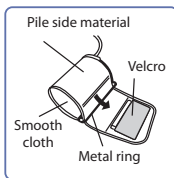


Fig. 2

2. The cuff is located correctly when the velcro is on the outside of the cuff and the metal ring does not touch the skin (Fig. 2).

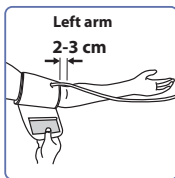


Fig. 3

3. Put your arm through the cuff loop. The bottom of the cuff should be approximately 2-3 cm above elbow (Fig. 3). The tube should lie over the brachial artery on the inside of the arm (Fig. 4).

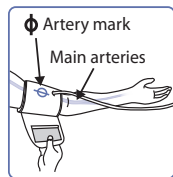


Fig. 4

4. Pull the cuff so that the top and bottom edges are tightened around your arm.

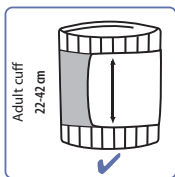


Fig. 5

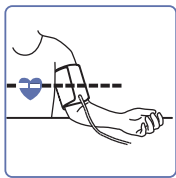




Fig. 6

- When the cuff is positioned properly, press the Velcro firmly against the pile side of the cuff.
- This cuff is suitable for use if the arrow heads fall within the stripe pattern on the other side of the cuff when the cuff is tightened around your arm (Fig. 5).
- Sit on a chair and place your arm on the table so that the cuff is at the same level as your heart (Fig. 6).

## Taking a measurement


- Sit on a chair with your feet flat on the floor.
- Wrap the cuff snugly around your arm (see "Applying the arm cuff" section above, Fig. 3-6).
- Do not move the unit during measurement, or the proper measurement will not be achieved.
- Press power button  to begin. The measurement starts automatically. While measurement is in progress, do not move or speak.



Note: If necessary to interrupt a measurement, press the power button  at any time. The device immediately cancels the measurement, lowers cuff pressure and automatically turns off.

- The cuff will first inflate and then deflate. At the end of the measurement there are 2 final beep sounds and the reading is displayed:


Upper (systolic) value  
Lower (diastolic) value  
Pulse

- Press the power button  to turn the product off. Otherwise the product will turn off automatically after 1 minute.
- Test results will be saved into the memory automatically ( see memory function below).

This device is not intended as a substitute for regular check-ups by your doctor, please continue to visit your doctor on a regular basis for a professional reading.

## Memory function

Your ExactFit™ 1 blood pressure monitor will automatically store the latest measurement. Storing is done automatically after the completed measurement.

To recall the reading, press and hold the power button  for at least 4 seconds while the unit is switched off. When all the display elements are shown, release the power button and the screen will show the last reading with an **M** symbol.


## Battery charge indicator

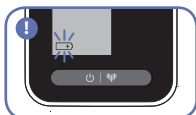
### Batteries almost discharged

When the batteries are approximately 75% used, a battery warning appears. This icon blinks 3 times first when the device is turned on, then goes to measuring mode. The monitor will continue to measure reliably, but new batteries should be obtained.



### Batteries discharged—replacements required

 When the batteries are fully discharged, the battery symbol will flash empty along with 3 short beep sounds as soon as the device is switched on. You cannot take any further measurement and must replace the batteries. Refer to the section called "Inserting batteries".





## Storage and cleaning

- Do not expose device to either extreme temperatures, humidity, dust or direct sunlight.
- The cuff contains a sensitive air-tight inflatable bladder. Handle this carefully and avoid all types of straining through twisting or buckling.
- Clean the device with a soft dry cloth. Stains on the cuff can be carefully removed with a damp cloth. Do not use gasoline, thinners or similar solvents. Do not wash or dry clean the cuff. Do not store the product in a place exposed to direct sunlight or high humidity.
- Do not drop the device or treat it roughly in any way. Avoid strong vibrations.
- NEVER open the device! This will make the manufacturer's warranty invalid and could adversely affect the device's accuracy!

## Calibration

This product has been calibrated at the time of manufacture. If used according to the instructions for use, periodic recalibration is not required. If at any time you question the measuring accuracy, please contact our service representative (see last page for contact information).

## What to do if ...

Error	Description	Potential cause and remedy
	Batteries are low	Get ready to replace batteries soon with new ones.
	Batteries are fully discharged	Insert new batteries or check that batteries are correctly inserted.
«Err 1»	Signal too weak	The pulse signals on the cuff are too weak. Re-position the cuff and repeat the measurement.
«Err 2»	Error signal	During the measurement, error signals were detected by the cuff, caused for instance by movement or muscle tension. Repeat the measurement, keeping the arm still.
«Err 3»	No pressure in the cuff	An adequate pressure cannot be generated in the cuff. A leak may have occurred. Check that the cuff is correctly connected and is not too loose. Replace the batteries if necessary. Repeat the measurement.
«Err 5»	Abnormal result	The measuring signals are inaccurate and no result can therefore be displayed. Read through the checklist for performing reliable measurements and then repeat the measurement.
«Hi»	Pulse or cuff pressure too high	The pressure in the cuff is too high (over 300 mmHg) OR the pulse is too high (over 200 beats per minute). Relax for 5 minutes and repeat the measurement.
«Lo»	Pulse too low	The pulse is too low (less than 40 beats per minute). Repeat the measurement.

Error	Description	Potential cause and remedy
Readings from repeated measurements differ considerably.	Blood pressure is a fluctuating value. For healthy adults, deviations of 10 to 20 mmHg are possible.	Reminder: always use the same arm for measurements!
	Cuff is not properly fitted.	Ensure that the cuff is fitted according to the "Applying the arm cuff" section.
	Readings were not consistently taken at heart level.	For each measurement, make sure that the cuff is at heart level.
	Talking, coughing, laughing, moving etc. when measuring will influence the reading.	While measuring, relax, keep still, do not move or speak.
Blood pressure values measured at your doctor's office differ from your measurements.	Doctor visits can frequently cause anxiety.	Record the daily development of the measured values and consult your doctor.
Display remains blank, or is unusual, when instrument is switched on.	Batteries are not installed properly.	Check batteries for correct polarity.
Device frequently fails to measure blood pressure values, or values measured are too low (or too high).	Cuff may not be properly positioned.	Ensure that the cuff is fitted according to the "Applying the arm cuff" section.

## Specifications

Model:	BUA5000
Operation principle:	Oscillometric method
Display:	Liquid crystal display
Range of measurement:	Pressure 30~280 mmHg Pulse 40~199 beats/minute
Laboratory accuracy:	±3 mmHg (cuff pressure) ±5% of reading (pulse rate)
Clinical accuracy:	<5 mmHg systematic offset <8 mmHg standard deviation 400 measurements
Battery life:	Whenever not used for 1 minute
Auto power off:	4 batteries, 1 arm cuff with tube, instruction manual
Accessories:	Automatic
Inflation:	4 batteries, type AA 1.5V
Power supply:	10 °C to 40 °C (50 °F to 104 °F)
Operating temperature/ atmospheric pressure/ humidity:	860 to 1060 hPa (0.849 to 1.046 atm) 15% to 90% relative humidity, non-condensing
Storage temperature/ atmospheric pressure/ humidity:	-20 °C to 55 °C (-4 °F to 131 °F) 860 to 1060 hPa (0.849 to 1.046 atm) 15% to 90% relative humidity, non-condensing
Cuff:	Universal cuff (22-42 cm)
Service life:	5 years
Warranty:	2 years

If device is not used within specified temperature and humidity ranges the technical accuracy cannot be ensured.



Type BF applied parts



Operating temperature



See instructions for use



Storage temperature



Keep dry



Storage humidity/  
operating humidity

Subject to change without notice.

Internally powered equipment.

Continuous operation.



This product conforms to the provisions of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive).

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the RoHS Directive 2011/65/EU.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. For detailed description of EMC requirements visit [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

## Warranty

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant warranty period. Any claim under the warranty will not be valid without a proof of purchase.

Your device is warranted for two years (2 years) from date of purchase.

This warranty covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The warranty DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The warranty becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) or find service contact information at the end of this owner's manual.

This warranty is applicable to Europe, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the back of the product. The first 3 numeric digits of the LOT No. represents the day of the year of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letters at the end designate the manufacturer of the product. E.g. LOT 156140nb, this product was made on day 156, year 2014, at manufacturer identifier 0nb.

## DE Deutsch

### Verwendungszweck des Braun ExactFit™ 1

Braun ExactFit™ 1 ist ein Blutdruckmessgerät, das für einfache und genaue Blutdruckmessungen am Oberarm entwickelt wurde. Die Messgenauigkeit von Braun ExactFit™ 1 wurde bei der Herstellung geprüft und in klinischen Studien gemäß ESH bestätigt.<sup>†</sup>

### Wichtige Informationen zum Blutdruck

Der Blutdruck verändert sich im Laufe des Tages ständig. Er steigt am frühen Morgen stark an und fällt während des späteren Morgens ab. Der Blutdruck steigt am Nachmittag erneut an und fällt nachts schließlich auf einen niedrigen Wert ab. Über kurze Zeiträume hinweg kann er ebenfalls variieren.

Daher können aufeinanderfolgende Messungen schwanken.

Dieses Gerät zeigt Ihre Blutdruckmessung anhand zweier Werte an: systolisch und diastolisch.

Der systolische Blutdruck (die höhere Zahl) gibt an, wieviel Druck Ihr Blut auf Ihre Arterienwände ausübt, wenn das Herz schlägt. Der diastolische Blutdruck (die niedrigere Zahl) gibt an, wieviel Druck Ihr Blut auf Ihre Arterienwände ausübt, wenn das Herz zwischen den Schlägen ruht. Außerdem wird nach jeder Messung der Pulswert angezeigt.

Der bei einem Arzt gemessene Blutdruck ist nur eine Momentaufnahme. Wiederholte Messungen zu Hause spiegeln den tatsächlichen Blutdruck unter Alltagsbedingungen besser wider.

Darüber hinaus haben viele Menschen einen anderen Blutdruck, wenn sie ihn zu Hause messen, da sie dort für gewöhnlich entspannter sind als beim Arzt. Wenn Sie Ihren Blutdruck regelmäßig zu Hause messen, kann dies Ihrem Arzt wertvolle Informationen über Ihre normalen Blutdruckwerte unter tatsächlichen, „alltäglichen“ Bedingungen liefern.

Die ESH (Europäische Gesellschaft für Bluthochdruck) und die WHO (Weltgesundheitsorganisation) haben folgende Standard-Blutdruckwerte bei einer Messung mit Ruhepuls zu Hause festgelegt:

Blutdruck (mmHg)	Normalwerte	Grad 1 leichter Bluthochdruck	Grad 2 moderater Bluthochdruck	Grad 3 schwerer Bluthochdruck
SYS = Systole (höherer Wert)	bis 134	135–159	160–179	≥180
DIA = Diastole (niedrigerer Wert)	bis 84	85–99	100–109	≥110

<sup>†</sup> Europäische Hypertoniegesellschaft



## Sicherheitshinweise und wichtige Vorsichtsmaßnahmen

Bitte lesen Sie die komplette Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um genaue Messergebnisse zu gewährleisten.

Personen, die unter Herzrhythmusstörungen, Gefäßverengungen, Arteriosklerose in den Extremitäten oder Diabetes leiden oder einen Herzschrittmacher haben, sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie beginnen, ihren Blutdruck selbst zu messen. In solchen Fällen können Abweichungen bei den Blutdruckmesswerten auftreten.

Wenn Ihr Blutdruck im Bereich schwerer Hypertonie liegt, mit Werten von 180 mmHg systolisch und darüber, und/oder 110 mmHg diastolisch und darüber, und Sie ein oder zwei Messungen in diesem Bereich haben, suchen Sie bitte umgehend Ihren Arzt auf.

Wenn Sie in ärztlicher Behandlung sind oder Medikamente einnehmen, fragen Sie bitte zuerst Ihren Arzt.

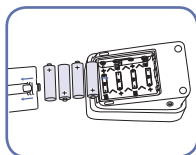
Die Verwendung dieses Blutdruckmessgeräts kann eine Rücksprache mit Ihrem Arzt nicht ersetzen.

## Produktbeschreibung

- 1 LCD-Anzeige
- 2 Starttaste
- 3 Schlauchanschluss
- 4 Batteriefach
- 5 Anschluss
- 6 Manschette
- 7 Luftschauch

## Einlegen der Batterien

- Verwenden Sie Alkali-Batterien des Typs AA 1,5 V, wie sie mit diesem Produkt geliefert wurden.
- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie vier Batterien mit der korrekten Polarität ein (siehe Symbol im Batteriefach).



- Batterien gehören nicht in den Hausmüll und sollten bei entsprechenden Sammelstellen oder bei Ihrem Fachhändler entsorgt werden.

## Grundregeln für genaue Blutdruckmessungen

Führen Sie Messungen immer zur gleichen Tageszeit, unter den gleichen Bedingungen durch.

Führen Sie die Messungen nicht innerhalb von 30 Minuten nach dem Rauchen, Kaffee- oder Teetrinken oder irgendeiner Form körperlicher Anstrengung durch. Diese Faktoren beeinflussen die Messung.

Kommen Sie vor einer Messung mindestens 5 Minuten lang zur Ruhe. Falls möglich wird empfohlen, vor einer Messung 10 Minuten zu ruhen. Versuchen Sie vor einer Messung immer die gleiche Zeit lang zu ruhen.

Messen Sie immer am gleichen Arm. Der linke Arm wird empfohlen. Bewegen Sie sich oder sprechen Sie nicht. Überkreuzen Sie Ihre Beine nicht und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden.

Platzieren Sie die Manschette so, dass sie direkten Hautkontakt hat. Legen Sie die Manschette nicht über eine Jacke, einen Pullover oder ein Hemd an.

Wenn Sie mehrere Messungen durchführen möchten, warten Sie ca. 3 Minuten, bevor Sie eine Messung wiederholen.

## Anlegen der Armmanschette

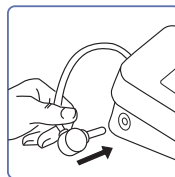


Abb. 1

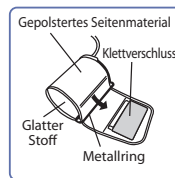


Abb. 2

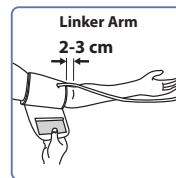


Abb. 3

1. Stecken Sie den Luftschauch in den Anschluss (Abb. 1).
2. Die Manschette liegt richtig, wenn sich der Klettverschluss an der Außenseite der Manschette befindet und der Metallring nicht die Haut berührt (Abb. 2).
3. Schieben Sie Ihren Arm durch die Manschettenschlaufe. Das untere Ende der Manschette sollte ungefähr 2-3 cm über dem Ellbogen liegen (Abb. 3). Der Schlauch sollte sich über der Arschlagader auf der Innenseite des Arms befinden (Abb. 4).

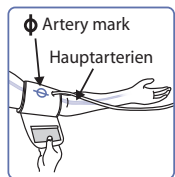


Abb. 4

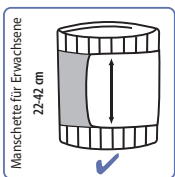


Abb. 5

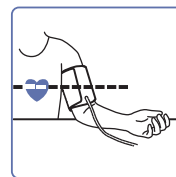



Abb. 6





4. Ziehen Sie die Manschette straff, so dass sich der obere und untere Rand eng um Ihren Arm legen.
5. Wenn die Manschette ordnungsgemäß sitzt, drücken Sie den Klettverschluss fest auf die gepolsterte Seite der Manschette.
6. Die Manschette ist einsatzbereit, wenn nach festem Anlegen der Manschette um Ihren Arm die Pfeilköpfe auf das Streifenmuster auf den gegenüberliegenden Seiten der Manschette zeigen (Abb. 5).
7. Setzen Sie sich auf einen Stuhl und legen Sie den Arm auf den Tisch, so dass sich die Manschette auf Herzhöhe befindet (Abb. 6).

### Durchführen einer Messung

8. Setzen Sie sich auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße fest auf den Boden.
9. Wickeln Sie die Manschette straff um Ihren Arm (siehe oben „Anlegen der Manschette“, Abb. 3-6).
10. Bewegen Sie das Gerät während der Messung nicht, da die Messergebnisse sonst ungenau werden können.
11. Drücken Sie die Starttaste , um mit der Messung zu beginnen. Die Messung startet automatisch. Während die Messung läuft, nicht bewegen oder sprechen.




Hinweis: Falls es erforderlich ist, eine Messung zu unterbrechen, können Sie jederzeit die Starttaste  drücken. Das Gerät unterbricht die Messung sofort, lässt den Manschettendruck ab und schaltet sich automatisch ab.

12. Die Manschette wird zuerst aufgeblasen, bevor der Druck wieder abgelassen wird. Am Ende der Messung ertönen 2 Signaltöne und der gemessene Wert wird angezeigt:  
Oberer (systolischer) Wert  
Unterer (diastolischer) Wert  
Puls
13. Drücken Sie die Starttaste , um das Produkt auszuschalten. Andernfalls schaltet sich das Produkt automatisch nach 1 Minute aus.
14. Die Testergebnisse werden automatisch gespeichert (siehe Speicher-Funktion unten).

Dieses Gerät ist nicht als Ersatz für regelmäßige Untersuchungen durch Ihren Arzt bestimmt. Suchen Sie Ihren Arzt weiterhin regelmäßig für eine professionelle Blutdruckmessung auf.

### Speicher-Funktion

Ihr ExactFit™<sup>1</sup> Blutdruckmessgerät speichert automatisch die jüngste Messung. Die Speicherung erfolgt automatisch nach der abgeschlossenen Messung.

Um den Messwert erneut abzulesen, drücken und halten Sie die Starttaste  des abgeschalteten Gerätes mindestens 4 Sekunden lang. Wenn sämtliche Elemente auf der Anzeige angezeigt werden, lassen Sie die Starttaste los. Auf der Anzeige wird nun der letzte Messwert mit einem **M**-Symbol angezeigt.

### Batterie-Ladeanzeige

#### Batterien fast leer

Wenn die Batterien zu etwa 75 % aufgebraucht sind, erscheint eine Batteriewarnung. Das Batteriesymbol blinkt nach dem Einschalten des Gerätes dreimal. Danach stellt es sich auf den Messmodus um. Das Gerät misst auch weiterhin zuverlässig, Sie sollten aber neue Batterien besorgen.



#### Batterien leer - Ersatz erforderlich

- ! Wenn die Batterien vollständig leer sind, blinkt das leere Batteriesymbol und es ertönen 3 kurze Signale, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Sie können keine weitere Messung durchführen und müssen die Batterien austauschen. Lesen Sie den Abschnitt „Einlegen der Batterien“.





## Lagerung und Reinigung

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Die Manschette enthält eine empfindliche, luftdichte aufblasbare Blase. Behandeln Sie diese sorgfältig und vermeiden Sie alle Arten von Belastungen durch Verdrehen oder Knicken.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Flecken auf der Manschette können mit einem feuchten Tuch vorsichtig entfernt werden. Verwenden Sie kein Benzin, Verdüner oder ähnliche Lösungsmittel. Die Manschette nicht waschen oder chemisch reinigen. Bewahren Sie das Produkt nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und behandeln Sie es sorgsam. Vermeiden Sie starke Vibrationen.
- Gerät NIEMALS öffnen! Damit erlischt die Garantie des Herstellers und die Messgenauigkeit des Geräts könnte negativ beeinflusst werden!

## Kalibrierung

Dieses Produkt wurde bei der Herstellung kalibriert. Wenn es entsprechend der Gebrauchsanleitung verwendet wird, ist keine regelmäßige Kalibrierung erforderlich. Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt die Messgenauigkeit in Frage gestellt wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (Kontaktangaben siehe letzte Seite).

## Was tun, wenn ...

Fehler	Beschreibung	Potenzielle Ursache und Lösung
	Die Batterien sind schwach	Ersetzen Sie die Batterien so bald wie möglich.
	Batterien vollständig leer	Legen Sie neue Batterien ein oder vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingesetzt wurden.
«Err 1»	Signal zu schwach	Die Pulssignale auf der Manschette sind zu schwach. Legen Sie die Manschette erneut an und wiederholen Sie die Messung.
«Err 2»	Fehlermeldung	Während der Messung wurden von der Manschette Fehlermeldungen entdeckt, z. B. aufgrund einer Bewegung oder Muskelanspannung. Wiederholen Sie die Messung und halten Sie den Arm ruhig.
«Err 3»	Kein Druck in der Manschette.	In der Manschette kann kein angemessener Druck hergestellt werden. Möglicherweise gibt es eine undichte Stelle. Prüfen Sie, dass die Manschette richtig angeschlossen ist und nicht zu locker sitzt. Ersetzen Sie gegebenenfalls die Batterien. Wiederholen Sie die Messung.
«Err 5»	Abnormes Ergebnis	Die Messsignale sind nicht korrekt und daher kann kein Ergebnis angezeigt werden. Lesen Sie die Checkliste zur Durchführung zuverlässiger Messungen durch und wiederholen Sie die Messung.
«H!»	Der Puls oder der Manschettendruck sind zu hoch.	Der Manschettendruck ist zu hoch (mehr als 300 mmHg) ODER der Puls ist zu hoch (mehr als 200 Schläge pro Minute). Entspannen Sie sich für 5 Minuten und wiederholen Sie die Messung.
«Lo»	Der Puls ist zu niedrig	Der Puls ist zu niedrig (weniger als 40 Schläge pro Minute). Wiederholen Sie die Messung.

Fehler	Beschreibung	Potenzielle Ursache und Lösung
Die Werte aus wiederholten Messungen unterscheiden sich erheblich.	Der Blutdruck ist ein schwankender Wert. Bei gesunden Erwachsenen sind Abweichungen von 10 bis 20 mmHg möglich.	Denken Sie daran: verwenden Sie stets denselben Arm für die Messungen!
	Die Manschette ist nicht richtig angelegt.	Stellen Sie sicher, dass die Manschette entsprechend der Anweisungen in Abschnitt „Anlegen der Manschette“ angelegt wurde.
	Die Messungen wurden nicht konsequent auf Herzhöhe durchgeführt.	Stellen Sie bei jeder Messung sicher, dass die sich Manschette auf Herzhöhe befindet.
	Reden, Husten, Lachen, Bewegung usw. bei der Messung beeinflussen die Messung.	Entspannen Sie sich während der Messung, halten Sie still, bewegen und sprechen Sie nicht.
Die in der Arztpraxis gemessenen Blutdruckwerte unterscheiden sich von Ihren eigenen Messungen.	Arztbesuche können häufig Angstgefühle auslösen.	Notieren Sie die tägliche Entwicklung der Messwerte und fragen Sie Ihren Arzt.
Die Anzeige bleibt leer oder zeigt ungewöhnliche Inhalte, wenn das Gerät eingeschaltet wird.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Batterien auf die richtige Polarität.
Das Gerät kann die Blutdruckwerte oft nicht messen oder die gemessenen Werte sind zu niedrig (oder zu hoch).	Möglicherweise wurde die Manschette nicht richtig positioniert.	Stellen Sie sicher, dass die Manschette entsprechend der Anweisungen in Abschnitt „Anlegen der Manschette“ angelegt wurde.

## Technische Daten

Modell:	BUA5000
Messmethode:	Oszillometrisch
Display:	Flüssigkristallanzeige
Messbereich:	Druck 30~280 mmHg Puls 40~199 Schläge/Minute
Labor-Genauigkeit:	± 3 mmHg (Manschettendruck) ± 5% vom Messwert (Pulsfrequenz)
Klinische Genauigkeit:	< 5 mmHg systematischer Offset < 8 mmHg Standardabweichung
Batterielebensdauer:	400 Messungen
Automatische Abschaltung:	immer nach 1 Minute Inaktivität
Zubehör:	4 Batterien, 1 Arm-Manschette mit Schlauch, Bedienungsanleitung
Inflation:	Automatisch
Spannungsversorgung:	4 Batterien, Typ AA, 1,5V
Betriebstemperatur /	10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F)
Luftdruck /	860 bis 1060 hPa (0,849 bis 1,046 atm)
Luftfeuchtigkeit:	15 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht-kondensierend
Lagertemperatur /	-20 °C bis 55 °C (-4 °F bis 131 °F)
Luftdruck /	860 bis 1060 hPa (0,849 bis 1,046 atm)
Luftfeuchtigkeit:	15 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht-kondensierend
Manschette:	Universalmanschettengröße (22-42 cm)
(ESH)Betriebsdauer:	5 Jahre
Garantie:	2 Jahre

Wenn das Gerät nicht im angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereich verwendet wird, kann die technische Genauigkeit nicht gewährleistet werden.



Anwendungsteile vom Typ BF



+10°C <sup>-40°C</sup> Betriebstemperatur



Siehe Gebrauchsanweisung



-20°C <sup>-55°C</sup> Lagertemperatur



Trocken halten



15% <sup>90%</sup> Feuchtigkeit (Betrieb und Lagerung)

Änderungen vorbehalten.

Gerät mit interner Stromversorgung.

Dauerbetrieb.



Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukte-Richtlinie).

Dieses Produkt ist mit der CE-Kennzeichnung versehen und seine Herstellung entspricht den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2011/65/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).

MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE GERÄTE erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich EMV. Für eine detaillierte Beschreibung der EMV-Anforderungen, besuchen Sie [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können MEDIZINISCHE ELEKTROGERÄTE stören.



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte können bei Ihrem Händler oder bei einer in ihrem Land üblichen Sammelstelle entsorgt werden.

## Gewährleistung

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Gewährleistungszeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Gewährleistung erhöhte Ansprüche sind ungültig.

Die Gewährleistung für Ihr Gerät beträgt zwei Jahre (2 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Gewährleistung deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Gewährleistung deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Gewährleistung erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit Teilen oder Zubehör verwendet wird, die/das nicht von Braun sind/ist, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support). Servicekontaktfinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Gewährleistung gilt nur für Europa, den Nahen Osten und Afrika.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Rückseite des Produkts abgedruckt. Die ersten 3 Zahlen der Chargen-Nr. bezeichnen den Tag des Herstellungsjahres. Die nächsten beiden Zahlen sind die letzten Ziffern des Kalenderjahres der Fertigung und die Buchstaben am Ende zeigen den Hersteller des Produkts an, z. B.: CHARGEN-Nr. (LOT 15614onb). Dieses Produkt wurde am Tag 156 im Jahr 2014 vom Hersteller mit dem Code onb gefertigt.

**DK** Dansk

## Tilsigtet anvendelse af Braun ExactFit™ 1

Braun ExactFit™ 1 er en blodtryksmåler, der er udviklet til nemme og nøjagtige blodtryksmålinger på overarmen. Målenøjagtigheden af Braun ExactFit™ 1 blev testet på fremstillingstidspunktet og dokumenteret ved hjælp af klinisk forskning i overensstemmelse med ESH.<sup>†</sup>

## Det bør du vide om blodtryk

Blodtrykket ændrer sig konstant hele dagen. Det stiger kraftigt tidligt om morgenen og falder i løbet af formiddagen. Blodtrykket stiger igen om eftermiddagen, og falder endelig til et lavt niveau om natten. Det kan også variere over et kort tidsrum. Derfor kan aflæsningerne fra på hinanden følgende målinger svinge.

Denne enhed viser din blodtryksmåling med reference til to værdier: systolisk og diastolisk. Det systoliske blodtryk (det høje tal) angiver, hvor meget tryk dit blod udøver mod dine arterievægge, når hjertet slår. Det diastoliske blodtryk (det lavere tal) angiver, hvor meget tryk dit blod udøver mod dine arterievægge, mens hjertet hviler mellem slagene. Pulsværdien vises også efter hver måling.

Det blodtryk, der måles i en læges konsultation, giver kun en øjeblikkelig værdi. Gentagne målinger derhjemme afspejler bedre de faktiske blodtryksværdier under hverdagsforhold.

Desuden har mange mennesker et forskelligt blodtryk, når de måler hjemme, fordi de plejer at være mere afslappede end når de er hos lægen. Regelmæssige blodtryksmålinger taget hjemme kan give din læge værdifulde oplysninger om dine normale blodtryksværdier under faktiske "hverdagsforhold".

ESH (European Society of Hypertension, det europæiske blodtryksforening) og WHO (Verdenssundhedsorganisationen) har fastlagt følgende standardblodtryksværdier, når der måles ved hvilepuls i hjemmet:

Blodtryk (mmHg)	Normale værdier	Klasse 1 let forhøjet blodtryk	Klasse 2 moderat forhøjet blodtryk	Klasse 3 svært forhøjet blodtryk
SYS = systolisk (højeste værdi)	op til 134	135-159	160-179	≥180
DIA = diastolisk (laveste værdi)	op til 84	85-99	100-109	≥110

<sup>†</sup> European Society of Hypertension (Det europæiske hypertensionsselskab)